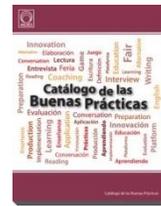




Catálogo de las Buenas Prácticas



Elaboración de grabaciones para actividades de concientización en producción oral

Xóchitl Adriana Hernández Martínez

Universidad Nacional Autónoma de México. Acatlán.

xochitl_adrian@hotmail.com

Resumen:

Para los estudiantes es un reto expresarse en otra lengua pues deben producir ideas gramaticalmente correctas con una pronunciación y entonación clara. Las actividades de concientización los ayudan a descubrir, rectificar y mejorar elementos importantes en la habilidad de producción oral como el uso de fonemas, entonación, unión de sonidos, etc. Si el profesor planea actividades para escuchar y elaborar grabaciones para concientizar y producir estos elementos, su aprendizaje y aplicación se maximizan. Como resultado los estudiantes no sólo logran producir las formas deseadas sino que también pueden reconocerlas con mayor facilidad al escucharlas, mostrando una mejora en ambas habilidades.

Palabras clave: Grabación de voz, producción oral, actividades de concientización

Abstract:

Speaking in a second language is a real challenge for English students since they have to produce ideas grammatically correct and speak with clear pronunciation and intonation. Awareness-raising activities help students discover, correct and improve their speaking skills in regard to phonemes, intonation, linking, etc. If the teacher plans awareness-raising activities in which students have to listen to and record themselves using these elements, their learning and application are maximized. As a result, not only are students able to produce the desired forms but also to recognize them more easily when listening, showing an improvement in both abilities.

Keywords: Voice recording, speaking, awareness-raising activities

Características generales de la Buena Práctica:

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés para Comunicadores III
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 64
6. **Distribución del tiempo:** El curso comprende cuatro horas semanales al semestre, de las cuales una es teórica y tres prácticas, además, el tiempo de estudio que el alumno dedique de manera independiente.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su Buena Práctica: Producción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementarla intervención didáctica: Los estudiantes expresan que es difícil mejorar su desempeño oral, sienten que no cuentan con el vocabulario necesario además de sentirse inseguros de su pronunciación, nerviosos, vulnerables y poco preparados.

La ansiedad afecta su motivación y autoestima, esta BP busca que los alumnos desarrollen consciencia de elementos importantes, de acuerdo a su nivel, para desarrollar habilidades y estrategias que les ayuden a percibirse como individuos capaces de producir un discurso fluido.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la Buena Práctica: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes y creencias.

Objetivos: Los estudiantes serán capaces de producir *chunks* del idioma en diferentes duraciones en donde se pongan en práctica patrones de acentuación y entonación, fonemas, fórmulas de cortesía, ritmo, unión de sonidos, así como un número adecuado de unidades léxicas para alcanzar los propósitos comunicativos en un discurso fluido.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. El profesor establece un contexto o situación comunicativa que permita al estudiante poner en práctica un fonema, entonación, acentuación, ritmo, unión de sonidos, etc. Se sugiere también que se incluya algún contenido lingüístico de gramática o vocabulario con base en el programa de la asignatura.
2. El docente plantea el objetivo de la actividad.
3. También diseña una rúbrica de evaluación que se compartirá con los estudiantes al presentar las instrucciones para la actividad. Es importante que los alumnos sepan de antemano que se busca lograr y como se evaluará su desempeño. Se sugiere el sitio Rubistar

<http://rubistar.4teachers.org/>, para buscar una rúbrica pre-diseñada o crear una propia.

4. El profesor presenta un producto, ya sea un audio, vídeo auténtico, del libro de texto o una grabación realizada por estudiantes con anterioridad, que sirva como modelo para los alumnos.
5. El profesor debe mostrar, practicar y enfatizar la producción del elemento central que se pretende desarrollar, por ejemplo: pronunciación de verbos regulares en pasado, entonación en preguntas, fórmulas de cortesía, ritmo, unión de sonidos *linking*, etc.
6. Se presenta al alumno las instrucciones de la actividad, rubrica de evaluación, tiempos de preparación y si es el caso, entregas de avances. Dependiendo del nivel y tema, se sugiere dividir la actividad en entregas de modo que los estudiantes puedan recibir retroalimentación del profesor y/u otros estudiantes. Esto permite a los alumnos desarrollar su confianza. Se puede solicitar a los estudiantes presentar un primer intento o borrador de su discurso en el que el profesor o compañeros pueden hacer sugerencias.
7. El estudiante escribe su guión, ensaya/practica, si así fue determinado, entrega avances y recibe retroalimentación, finalmente realiza la grabación de su producto. Si las condiciones son óptimas se puede realizar un vídeo.
8. El estudiante publica su trabajo en el espacio determinado por el profesor, se sugiere YouTube pues es de fácil acceso sin que el estudiante pierda el control de quien puede revisar y retroalimentar su producto.
9. El profesor asigna pares para la revisión de los productos. Los estudiantes llenan la rúbrica para evaluar los productos así como para autoevaluar sus trabajos.
10. Este tipo de actividades se pueden realizar en varias ocasiones, se espera que el estudiante gane confianza, desarrolle sus habilidades y cada vez requiera de menos tiempo de preparación, logrando autonomía.
11. Al final de curso, los estudiantes tendrán la oportunidad de revisar su progreso por medio de las grabaciones, detectará aquellas mejoras logradas así como áreas de oportunidad.

Efectos en los estudiantes

Los estudiantes expresaron de forma oral en las sesiones de retroalimentación así como en la encuesta de evaluación docente, que reconocen una mejora en su producción oral. Así mismo, al conocer elementos de pronunciación y entonación también les facilita la comprensión auditiva.

También expresaron que al tener la oportunidad de prepararse antes de producir, les ayudo a tener más confianza en sí mismos así como a ser creativos.

Se mostraron satisfechos con sus productos aunque aún deben trabajar en implementar lo practicado durante el curso de forma más automática y natural.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Cortés (2000) señala que no es fácil crear las condiciones ideales para la práctica de la producción oral en el salón de clases, pues la lengua inglesa posee características que pueden hacer su producción y comprensión fácil o difícil. Algunos ejemplos son *clustering*, *redundancy*, *reduced forms*, *colloquial language*, *rate of delivery*, *stress*, *rhythm*, *intonation*, entre otros (Brown y Heekyeong, 2007). De allí la importancia de buscar que los estudiantes construyan estrategias que los faculten a desarrollar sus habilidades en producción oral.

El autor, también propone una lista de *speaking microskills*, de ella se retoman los siguientes por

considerarlos esenciales en el desarrollo de este trabajo:

- Producir *chunks* del idioma de diferentes duraciones;
- Producir de forma oral diferencias entre los fonemas en inglés y variantes;
- Producir los patrones de acentuación *stress*, estructura rítmica, entonación, y su rol;
- Producir *reduced forms* de palabras y frases;
- Producir un discurso fluido a diferente velocidad;
- Lograr funciones comunicativas adecuadas de acuerdo a la situación, participantes y objetivos.
- Desarrollar una batería de estrategias para la producción oral, tal como enfatizar palabras clave, parafrasear, proporcionar contexto para interpretar el significado de las palabras, solicitar ayuda, y evaluar la medida en que el interlocutor está comprendiendo el mensaje.

Las actividades de concientización *awareness-raising activities* pueden aportar para que los estudiantes descubran, rectifiquen o mejoren elementos importantes en la producción oral. Al respecto Thornbury (2017) menciona que el concepto *awareness* que plantea como pre requisito para la reestructuración de la representación mental del lenguaje, la conciencia. En este sentido, tres procesos están involucrados:

1. Poner atención, los estudiantes deben estar alertas, involucrados y curiosos.
2. Notar, que es más que poner atención, se refiere a registrar de manera consciente la presencia de un elemento.
3. Comprender, no habrá conciencia *awareness* sin comprensión; debe lograrse el reconocimiento del elemento.

Estos procesos pueden ser asistidos por el profesor, si él planea condiciones óptimas para concientizar a los estudiantes del uso de elementos importantes en la producción oral, maximizando las oportunidades de aplicación y aprendizaje.

Materiales y recursos

- Algún dispositivo para grabar voz, ya sea un celular, PC, Software para edición de audio-video.
- Los estudiantes y profesor deben contar con cuenta de YouTube para publicar y compartir los audios/videos.
- Internet, aunque no es necesario contar con éste en el salón de clases pues la publicación y revisión puede hacerse en otro lugar.

Características de su Buena Práctica:

Creativa: es una forma novedosa de practicar la producción oral al integrar tecnologías, además de permitir compartir productos únicos en los que los estudiantes pueden plasmar sus habilidades.

Efectiva: la práctica ha tenido buena aceptación entre los estudiantes, ellos se ha mostrado interesados y curiosos por lo productos de sus compañeros. También se ha podido observar en ellos, mayor confianza al hablar frente a otros, mejor rendimiento tanto en producción oral como comprensión auditiva al

comparar sus habilidades al inicio y final del semestre.

Sostenible: como resultado de la implementación continua, los estudiantes logran la aplicación de los elementos practicados. Si en cada ocasión se practica uno nuevo, se contribuye a una producción oral efectiva.

Replicable: se implementa con frecuencia durante los cursos impartidos por la profesora. Los productos de cursos pasados son reusados por su fácil distribución mediante USB y acceso YouTube y han servido como ejemplo para otros estudiantes. El costo de los materiales es muy bajo y puede adaptarse y editarse.

Reflexiva: al final de cada curso los productos pueden ser analizados de forma individual o grupal para identificar las mejoras logradas a lo largo del semestre así como áreas de oportunidad.

Referencias

Brown, H. D. & Heekyeong, L. (3a ed.). (2007). *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. Nueva York: Pearson Education.

Cortés, M. (2000). *Guía para el profesor de idiomas. Didáctica del español y segundas lenguas*. España: Ediciones Octaedro.

Thornbury, S. (2007). *How to Teach Listening*. England: Pearson Education Limited.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

1. Ejemplo borrador de guion, práctica pronunciación verbos regulares e irregulares en pasado.
2. Envío de audio para retroalimentación, práctica pronunciación verbos regulares e irregulares en pasado.
3. Videos compartidos por estudiantes, práctica pronunciación verbos regulares e irregulares en pasado.

ANEXO 1

Ejemplo borrador de guion Práctica pronunciación verbos regulares e irregulares en pasado

Perla from the Mexico

It was last week. I was with my boyfriend in his house. Was our anniversary.

I was pretty, according to my boyfriend. I wore a red dress, a black sweater and red shoes.

We went to the movies in the Town Center. It's a place located near the metro Rosario and in front of the CCH Azcapotzalco. We had dinner, and after dinner we had an ice cream. We left the place and walked to the truck stop, the weather was great because it was not cold much air was perfect, so to say. We arrived at his house at 12 a.m. We set everything up for camping and sleeping.